

## ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ

о диссертации Хуана Шанлуна  
«Консубстанциональные термины: результаты комплексного исследования  
методами традиционной, когнитивной, корпусной лингвистики»,  
представленной на соискание учёной степени кандидата филологических  
наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-  
сопоставительная лингвистика

Диссертационная работа Шанлуна Хуана посвящена исследованию консубстанциональных лингвистических терминов, для которых характерно их параллельное использование в повседневной речи и в лингвистике. Область терминоведения в настоящее время привлекает растущее внимание специалистов разного профиля, так как к прежним традиционным для неё задачам добавились новые, обусловленные развитием компьютерной лексикографии (в частности, электронных словарей, тезаурусов, компьютерных онтологий) и активизацией междисциплинарных исследований. В связи с этим возникают совершенно новые терминологические проблемы, нуждающиеся в исследовании и требующие выработки новых методов, инструментов, создания новых типов коллекций языковых данных. В работе Шанлуна Хуана рассматривается несколько таких, новых для терминоведения, задач: составление списка консубстанциональных терминов лингвистики, их классификация, анализ понимания, контекстные свойства. Актуальность и новизна представляемой диссертации обусловлена не только недостаточной степенью изученности консубстанциональных терминов вообще (не только лингвистических), но и развитым в работе подходом к изучению таких терминов, совмещающим семантический, когнитивный, корпусный анализ.

Консубстанциональные термины существовали на всех этапах развития науки, поскольку терминологизация и детерминологизация, то есть превращения нетермина в термин и наоборот, – это обычные для терминологических систем процессы. Однако с течением времени интенсивность таких процессов усиливается, существенное влияние на это оказывают растущие междисциплинарные научные взаимодействия.

При осуществлении диссертационного исследования Шанлун Хуан опирался на свой прежний опыт научной работы в области терминоведения, приобретённый во время подготовки магистерской диссертации в Институте западных языков и культур Гуандунского университета иностранных языков и международной торговли, который он окончил в 2021 году. Этот опыт был значительно преумножен в период обучения в аспирантуре Новосибирского государственного университета с 2021 г. по 2024 г.: Хуан Шанлун изучил большой объём литературы не только по терминоведению, но и по смежным вопросам, обусловленным междисциплинарностью проводимого исследования. В частности, рассмотрены типы существующих словарей и показана их недостаточность для решения поставленных в диссертации задач.

Для запланированного многоаспектного изучения консубстанциональных лингвистических терминов был прежде всего создан список таких терминов. Затем были проанализированы семантические отношения между терминологическим и нетерминологическим значениями слов, включённых в данный список. Построена классификация терминов, основывающаяся на анализе теоретико-множественных отношений между денотатами двух указанных типов значений. Проведены эксперименты, нацеленные на изучение процессов понимания консубстанциональных терминов носителями русского языка, выявившие влияние профессиональных занятий человека на трактовку таких терминов. Контекстный анализ по двум корпусам (НКРЯ и Google Books Ngram Viewer), а также анализ лингвистических контекстов на основе публикаций из «КиберЛенинки», позволили выработать принципы контекстной идентификации значения термина, то есть выяснения того, использовано ли слово в терминологическом или обыденном значении. Все перечисленные части работы опираются на самостоятельно сформированные диссертантом методологические принципы их осуществления.

Степень проработанности теоретико-методологической базы и корректность проделанного на этой основе исследования, в совокупности, обеспечивают достоверность полученных результатов, делают выводы автора

диссертации убедительно обоснованными. Надо отдельно отметить тщательность проведения диссертационного исследования на каждом этапе его осуществления. Решения всех возникавших задач детально методологически продумывались автором как по содержанию, так и по форме представления. Ход рассуждения автора логичен, а его описание в виде текста позволяет получить целостное представление о проделанной работе.

Теоретическая значимость работы состоит не только в получении новых знаний о консубстанциональных терминах, но и в привлечении внимания исследователей-лингвистов к явлению консубстанциональности, изучение которого становится всё более актуальным в связи с процессами цифровизации, проникновением цифровых инструментов в повседневную жизнь людей, ростом междисциплинарной коммуникации, развитием деятельности по популяризации науки.

Диссертационная работа предоставляет полезную, теоретическую, методологическую, эмпирическую информацию, которая может быть использована для дальнейшего изучения консубстанциональных терминов как в лингвистике, так и в других областях знаний. В практическом отношении прежде всего ценна коллекция собранных консубстанциональных терминов лингвистики, семантический, когнитивный, контекстный анализ входящих в неё терминов и разработанные автором принципы проведения таких типов анализа.

Объем научно-квалификационной работы составляет 258 страниц. Список литературы состоит из 142 пунктов, список использованных словарей и энциклопедических изданий состоит из 13 пунктов. Имеются пять приложений общим объёмом 43 страницы.

Следует отметить, что с самого начала работы по тематике диссертации Хуан Шанлун проявил себя как вдумчивый и целеустремлённый исследователь. Все этапы работы осуществлялись им самостоятельно. Текст диссертации имеет чёткую структуру, при описании предпосылок, содержания, хода и итогов исследования учтены многочисленные детали, охватывающие как значимые подробности собственного исследования

диссертанта, так и теоретические и практические связи с другими работами. За время обучения в аспирантуре Новосибирского государственного университета Хуан Шанлун неоднократно представлял промежуточные результаты своей работы на научных конференциях и заседаниях кафедры фундаментальной и прикладной лингвистики.

Всё вышеизложенное позволяет заключить, что диссертация Шанлуна Хуана «Консубстанциональные термины: результаты комплексного исследования методами традиционной, когнитивной, корпусной лингвистики» представляет собой законченное самостоятельное научное исследование, вносящее теоретический и практический вклад в развитие актуальной области исследования терминологического аппарата лингвистики, отвечает требованиям ВАК РФ, изложенным в «Положении о присуждении ученых степеней», и может быть представлена к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Даю свое согласие на публикацию предоставленных в настоящем отзыве моих персональных данных на сайте Федерального государственного бюджетного учреждения науки «Институт филологии СО РАН», а также их хранение и использование в целях, связанных с обеспечением процедуры предстоящей защиты и последующей отчетности о деятельности диссертационного совета.

Научный руководитель  
доктор филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка,  
доцент, по специальности 10.02.21 – прикладная и математическая  
лингвистика,  
ведущий научный сотрудник Сектора русского языка в Сибири  
Федерального государственного бюджетного учреждения науки  
Институт филологии Сибирского отделения Российской академии наук  
630090 Новосибирск, ул. Николаева, 8,  
8 (383) 330-15-18, ifl@philology.nsc.ru,  
web-сайт: <https://philology.nsc.ru/>

Дата 14.05.2026

